

CLASSE MATERNELLE PETITE SECTION ET TOUTE PETITE SECTION  
CLASE PARVULARIO PETITE SECTION Y TOUTE PETITE SECTION Calle Valencia, 314)

Liste du matériel pour l'année scolaire 2026-2027 - *Lista de material necesario para el curso 2026-2027*

MATÉRIEL/ MATERIAL

- 4 photos d'identité – 4 *fotos carnet*
- 2 changes complets (pantalon, tee-shirt, slip, chaussettes) dans un sac en tissu avec le nom de l'enfant – 2 *mudas completas (pantalón, camiseta, bragas, calcetines) dentro de una bolsa de tela con el nombre del niño/a*
- 3 paquets de lingettes – 3 *paquetes de toallitas*
- 2 boîtes de mouchoirs en papier- 2 *cajas de pañuelos de papel*
- 1 bavoir en plastique avec le prénom de l'enfant – 1 *babero de plástico con el nombre del niño/de la niña*
- 1 “doudou” qui restera à l'école pour la sieste - 1 *peluche para la siesta que se quedará en el colegio*
- 1 verre en plastique (avec anse) avec le prénom de l'enfant - 1 *taza de plástico (con asa) con el nombre del niño/a*
- 1 boîte à goûter hermétique avec le prénom de l'enfant - 1 *caja de desayuno hermética con el nombre del niño/a*
- 1 **GRAND** cartable qui puisse contenir un grand protège-documents DinA4 (SANS ROULETTES) - 1 *mochila GRANDE en la que pueda caber un cuaderno grande DinA4 (SIN RUEDAS)*
- 1 grand sac en tissu avec le nom de votre enfant pour le transport de matériel volumineux - 1 *bolsa grande de tela con el nombre de su hijo para el transporte de material voluminoso*

Les matelas pour la sieste et les draps sont fournis par l'Association des Parents d'Élèves (APEELB). Chaque famille devra laver le drap utilisé par son enfant, à la fin de chaque semaine. *Los colchones para la siesta y las sábanas los aporta la Asociación de Padres (APEELB). A final de semana, cada familia deberá lavar las sábanas utilizadas por su hijo/a.*

PAPETERIE – PAPELERÍA

- 1 chemise à rabat plastifiée transparente format A4– 1 *carpeta de plástico transparente con solapas (tamaño A4)*
- 1 portfolio de 100 vues – 1 *portafolio con 100 separadores*
- 1 paquet de 10 feuilles de papier genre Canson A3 de différentes couleurs – 1 *paquete de 10 hojas tipo cartulina DinA3 de diferentes colores*
- 1 paquet de 10 feuilles blanches A3 160g type Canson - 1 *paquete de 10 hojas blancas A3 160 gr tipo cartulina*
- 2 gros bâtons de colle en stick - 2 *barras grandes de pegamento*
- 1 boîte de 12 gros feutres adaptés aux petits (de type Staedtler extra-larges) - 1 *caja de 12 rotuladores gruesos adaptados a los pequeños (de tipo Staedtler extra-large)*

**Pour la BCD /Para la biblioteca**

- 1 cahier 96 pages 21x29,7 sans spirale - 1 *libreta de 96 páginas 21x29,7 sin espiral*

IMPORTANT/ IMPORTANTE

Nous vous serions reconnaissants de tenir compte les points suivants :  
*Les agradeceríamos que tuvieran en cuenta los siguientes puntos:*

-Marquer tous les effets personnels de votre enfant: blouse, doudou, boîte à goûter, sac du change et tous les vêtements, en particulier les vestes que l'on manipule tous les jours et que les enfants ne reconnaissent pas toujours / *Marcar todos los efectos personales de vuestro/a hijo/a: bata, «doudou», caja de desayuno, bolsa de recambio y todas las mudas, sobre todo las chaquetas ya que las usamos todos los días, y que los niños/as no siempre las reconocen.*

-Le reste du matériel scolaire peut être remis dans un grand sac en plastique comportant le prénom de votre enfant mentionné en grand à l'extérieur. Il convient de respecter les mesures, la qualité et les quantités de ces fournitures. / *El resto del material escolar se puede entregar en una bolsa grande de plástico, marcado de manera legible por fuera. Se ruega que respeten las medidas, las cualidades y las cantidades.*

-Pour des raisons de sécurité et afin de faciliter les déplacements dans les couloirs et les escaliers, nous souhaitons des cartables sans roulettes et qui puissent se mettre sur le dos de votre enfant. / *Por motivos de seguridad y para facilitar los desplazamientos en las escaleras como en los pasillos de la escuela, rogamos que las carteras no tengan ruedas y que se adapten a la espalda de vuestro/a hijo/a.*